

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc4)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc368

Édition critique

Vers 1160^[al].

Type de document: Charte: donation.

Objet: Don par Imbert aux chevaliers du Temple, de sa personne et de divers biens.

Auteur: Imbert.

Bénéficiaire: Chevaliers du Temple.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Haute-Garonne, Ordre de Malte, grand prieuré de Saint-Gilles, commanderie de Sainte-Eulalie (cant. de Cornus, arr. de Saint-Affrique), n° 3, liasse XIII, pièce 79.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale. Supplément (Paris, 1952), p. 15.

Transcription de la charte

1 Conoguda causa sia a-totz omes **2** que eu Imbertz **3** me do a-Deu
 et a-lla-cavallaria et alz cavallers del-Temple de Jherusalem \2 et a-
 n-Elias de-Monbru, **4** e do lur en-Colna ·i. mas ad-alo et a-feu, lo-
 mas Aicart, de-ces ·i. porc ·viii. d. et altre de ·vi. et ·i. molto et ·i. \3
 agno, et ·viii. d. de meisonenc, ·ii. ^[1] de-civada, ·iiii. sesters de-seguel
 de-taverna, ·xii. de carreg, e ·vi. a-Kalendas, et ·i. arberc ab ·v.
 cavallers a-Kalendas \4 et altre en-ahost ab ·v. cavallers, ·ii. sesters
 de-vi et ·i. meg bacho et ·i. sester de-civada a-vendemias, ·iiii. gallz
 et ·i. \5 gallin-a Carisma Intrans, el benifidi e-lla-vegaria· **5** In ipsa
 Colna, ·i. apendaria ad-alo et a-feu, ·viii. d. de-ces, ·iiii. gallz et ·i.
 gallina, \6 arberc ab ·ii. cavallers et ab ·i. sirvent· **6** Enz Elias de-
 Monbru fez ne caritat a-lla dona de ·c. sol.; enz Elias redemet ho d-
 en Bego de-Creisel \7 de ·clxvi. sol.; enz Raimonz de-Brazac avia hi
 ·cxi. sol., e donet los a-lla-Cavallaria· **7** Testes Peire de-Mauriac, enz
 Bec de Savar\8zac, Bego de-Creisel, enz Bernartz Peire, enz Raimonz
 de-Brazac· E-na Raimonda, sa-moller, e-ssei effant de\9ro aquesta
 onor·

Notes de fiche

^[a] Pendant qu'intervient Élie de Monbrun (1148-1175), Peire de Mauriac est cité
 vers 1160, Bec de Creissels de 1157 à 1169, Bec de Sébrazac de 1168 à 1176, Raimon
 de Brazac de 1154 à 1168.

Notes de transcription

^[1] Il doit manquer ici *st*, abréviation de *sesters*.